



Muleta Aluminio Comfort Negro
Manual de instrucciones



Aluminium Crutch Comfort Black
Instruction Manual



Canadiana Aluminio Comfort Preto
Manual de instruções



Béquille Aluminium Comfort Noir
Manuel d'instructions



Stampella Alluminio Comfort Nero
Manuale d'istruzione













Krücke Aluminium Comfort Schwarz
Gebrauchsanweisung

EVOLUXION
HEALTH

Bmotion
CM100



www.evolutioxionhealth.com

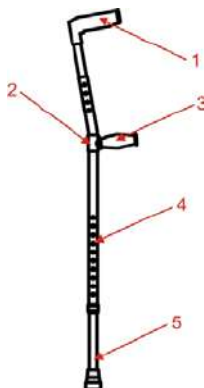
	Dirección del fabricante Manufacturer address Morada do fabricante Adresse du fabricant Indirizzo del fabricante Adresse des Herstellers		Invitación a consultar el manual del usuario Invitation to consult the user manual Convite para consultar o manual do utilizador Invitation à consulter le manuel de l'utilisateur Invito a consultare il manuale d'uso Aufforderung, das Benutzerhandbuch zu konsultieren
	Fecha de fabricación Date of production Data de produção Date de fabrication Data di produzione Datum der Herstellung		Respetar las instrucciones de seguridad Respect the safety Instructions Respeitar as instruções de segurança Respecter les consignes de sécurité Rispettare le istruzioni di sicurezza Beachten Sie die Sicherheitshinweise
	Número de lote Batch number Número de lote Numéro de lot Numero di lotto Chargennummer		Conformidad CE CE Conformity Conformidade CE Conformité CE Conformità CE CE-Konformität
	Referencia del producto Product reference Referência do produto Référence du produit Riferimento prodotto Produktbezeichnung		Dispositivo Médico Medical Device Dispositivo médico Dispositif médical Dispositivo medico Medizinisches Gerät
	Peso máximo del usuario Maximum user weight Peso máximo do utilizador Poids maximal de l'utilisateur Peso massimo dell'utente Maximales Benutzergewicht		Información sobre el artículo Article information Informação sobre o artigo Informations sur l'article Informazioni sull'articolo Informationen zum Artikel



INSTRUCCIONES DE USO

Componentes principales

- 1-Manguito de brazo
- 2-Escuadra de soporte
- 3-Mango
- 4-Ajuste de altura
- 5-Pies



Función técnica

Las muletas son una ayuda para la movilidad que transfiere el peso de las piernas a la parte superior del cuerpo.

Lo utilizan personas que no pueden utilizar las piernas para soportar su peso, por razones que van desde lesiones de corta duración a discapacidades de por vida.

INSTRUCCIONES DE USO

Utilícelo para mantener el peso alejado de la pierna o el pie.

1. Ajuste las muletas antes de usarlas. Presione el bloqueo del muelle con el dedo y ajústelas a la altura adecuada. La parte superior de las muletas debe llegar a 2,5 a 5 cm por debajo de sus axilas mientras usted se mantiene erguido. Las empuñaduras de las muletas deben estar a la altura de la línea superior de la cadera. Los codos deben doblarse un poco cuando utilice las empuñaduras. Sujete la parte superior de las muletas firmemente a los lados y utilice las manos para absorber el peso. No deje que la parte superior de las muletas le oprima las axilas.

2. Caminar: Inclínese ligeramente hacia delante y coloque las muletas aproximadamente un pie por delante de usted.

Empiece a caminar como si fuera a utilizar el pie o la pierna lesionados, pero

Deje el peso en las muletas. Su cuerpo se balancea hacia delante entre las muletas. Termine el paso normalmente con la pierna no lesionada. Cuando la pierna no lesionada esté en el suelo, adelante las muletas para preparar el siguiente paso. Sentado: Retroceda hasta una silla robusta. Busque con la mano el asiento de la silla y bájese lentamente.

3. Asegúrate de que las puntas de goma de las muletas están bien apretadas y estables. Si están desgastadas cámbielas inmediatamente.

ADVERTENCIAS

1. Compruebe si la empuñadura está suelta o tiene deformaciones antes de usarla para garantizar la seguridad.
2. Compruebe si la base de goma de la muleta está apretada y estable. Si está desgastada, debe sustituirse a tiempo; si la canica está expuesta, y la contratuerca está apretada.
3. La muleta es una ayuda para caminar. Por favor, no lo utilice como objeto de apoyo que no sea la ayuda para caminar.
4. El peso del usuario no puede superar los 120 KG.
5. 5. Las muletas no son adecuadas para escalar montañas.

LIMPIEZA

Utilice un paño húmedo y jabón neutro.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Almacene en un lugar fresco y ventilado. Transporte: evitar la presión fuerte, la luz solar directa, la lluvia o la nieve.

VIDA ÚTIL

En condiciones normales de uso, las muletas están diseñadas para una vida útil de al menos 10 años.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Por favor, deseche el producto después de su uso para cumplir con la normativa local.

GARANTÍA

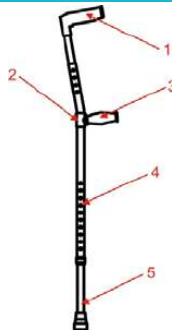
Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. El fabricante suministrará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a defectos de fabricación. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para activar la garantía.



INSTRUCTION FOR USE

Main components

- 1-Arm sleeve
- 2-Support bracket
- 3-Handle
- 4-Height adjustment
- 5-Feet



Intended Use

The Crutches are a mobility aid that transfers weight from the legs to the upper body.

It is used by people who cannot use their legs to support their weight, for reasons ranging from short-term injuries to lifelong disabilities.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Use to keep your weight off your leg or foot.

1. Adjust your crutches before using. Press the spring lock with your finger and adjust to the suitable height. The top of the crutches should reach 2,5 to 5 cm below your armpits while you stand up straight. The handgrips of the crutches should be even with the top of your hip line. Your elbows should bend a little when you use the handgrips. Hold the top of the crutches tightly to your sides and use your hands to absorb the weight. Don't let the tops of the crutches press into your armpits.

2. Walking: Lean forward slightly and put your crutches about one foot ahead of you.

Begin your step as if you were going to use the injured foot or leg but shift your weight to the crutches instead. Your body swings forward between the crutches. Finish the step normally with your non-injured leg. When the non-injured leg is on the ground, move your crutches ahead in preparation for the

next step. **Sitting:** Back up to a sturdy chair. Use your hand to feel for the seat of the chair and slowly lower yourself into it.

3. Make sure the rubber tips on your crutches are tight and stable. If they are worn, change them immediately.

WARNINGS

1. Check whether the grip handle is loose or burr before use to ensure the safety.
2. Check whether the rubber base of the crutch is tight and stable, if it is worn, it should be replaced in time; whether the marble is exposed, and the lock nut is tightened.
3. The walking stick is a walking aid. Please do not use it as a supporting object other than the walking aid.
4. The user's weight cannot exceed 120 KG.
5. Crutches are not suitable for mountain climbing.

CLEANING

Use a damp cloth and neutral soap.

STORAGE AND TRANSPORT

Store in a cool and ventilated place. Transport: avoid strong pressure, direct sunlight, rain or snow.

SHELF LIFE

Under normal conditions of use, the crutches are designed for a service life of at least 10 years.

WASTE DISPOSAL

Please dispose of the product after use to comply with local regulations.

WARRANTY

This product is guaranteed for three years from the date of purchase by the user. The manufacturer will supply replacement parts for any part that has broken due to manufacturing faults. Please contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Faults resulting from accidental damage, misuse, alteration or wear and tear are not covered by this guarantee. Please contact the dealer from whom you purchased the product to activate the warranty.



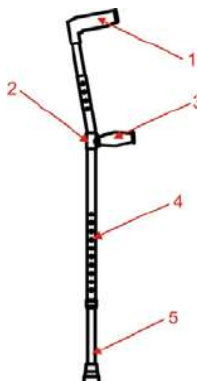
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Nome do produto

Bengala

Componentes principais

- 1-Manga do braço
- 2-Suporte de apoio
- 3-Pega
- 4-Ajuste da altura
- 5-Ponteira



Função Técnica

As muletas são um auxiliar de mobilidade que transfere o peso das pernas para a parte superior do corpo.

São utilizadas por pessoas que não podem utilizar as pernas para suportar o seu peso, por razões que vão desde lesões de curta duração a incapacidades permanentes.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilizar para manter o peso fora da perna ou do pé.

1. Ajuste as muletas antes de as utilizar. Prima o fecho de mola com o dedo e ajuste-as para a altura adequada. A parte superior das muletas deve atingir 2,5 a 5 cm abaixo das suas axilas, quando está de pé e direito. As pegas das muletas devem estar ao nível da linha superior da anca. Os cotovelos devem dobrar-se um pouco quando utilizar as pegas. Segure a parte superior das muletas firmemente ao lado do corpo e use as mãos para absorver o peso. Não deixe que a parte superior das muletas pressione as suas axilas.

2. Andar: Incline-se ligeiramente para a frente e coloque as muletas cerca de um pé à sua frente.

Comece o passo como se fosse usar o pé ou a perna lesionada, mas transfira o peso para as muletas. O seu corpo balança para a frente entre as muletas. Termine o passo normalmente com a perna não lesionada. Quando a perna não lesionada estiver no chão, mova as muletas para a frente, preparando-se para o passo seguinte. Sentado: Recue para uma cadeira resistente. Utilize a sua mão para sentir o assento da cadeira e baixe-se lentamente para a mesma.

3. Certifique-se de que as pontas de borracha das suas muletas estão apertadas e estáveis. Se estiverem gastas, troque-as imediatamente.

ADVERTÊNCIAS

1. Verificar se o punho está solto ou com rebarbas antes da utilização para garantir a segurança.
2. Verificar se a base de borracha (ponteira) da canadiana está apertada e estável; se estiver gasta, deve ser substituída a tempo; se o tubo está exposto e se a porca de bloqueio está apertada.
3. A canadiana é um auxiliar de marcha. Por favor, não a utilize como objeto de apoio para além do auxiliar de marcha.
4. O peso do utilizador não pode exceder 120 KG.
5. As canadianas não são adequadas para o alpinismo.

LIMPEZA

Utilizar um pano húmido e sabão neutro.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Armazenar em local fresco e ventilado. Transporte: evitar pressões fortes, luz solar direta, chuva ou neve.

DURACÃO DE VIDA

Em condições normais de utilização, as canadianas foram concebidas para uma vida útil de, pelo menos, 10 anos.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Após a utilização, eliminar o produto em conformidade com a regulamentação local.

GARANTIA

Este produto tem garantia de três anos a partir da data de compra pelo utilizador. O fabricante fornecerá peças de reposição para qualquer peça que tenha partido devido a deficiências de fabrico. Entre em contato com o distribuidor a quem comprou o produto para o caso de precisar fazer uma reclamação. Falhas resultantes de danos acidentais, uso indevido, alteração ou desgaste não são cobertas por esta garantia. Entre em contato com o revendedor a quem comprou o produto para acionar a garantia.



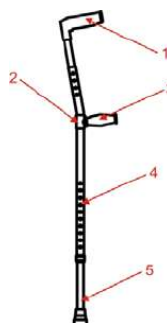
MODE D'EMPLOI

Nom du produit

Canne

Composants principaux

- 1-Manchon de bras
- 2-Etrier de support
- 3-Poignée
- 4-Réglage de la hauteur
- 5-Pieds



Fonction technique

Les béquilles sont une aide à la mobilité qui transfère le poids des jambes vers le haut du corps.

Elles sont utilisées par les personnes qui ne peuvent pas utiliser leurs jambes pour supporter leur poids, pour des raisons allant de blessures de courte durée à des handicaps à vie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

A utiliser pour éviter que votre poids ne pèse sur votre jambe ou votre pied.

1. Ajustez vos béquilles avant de les utiliser. Appuyez sur le verrou à ressort avec votre doigt et réglez à la hauteur appropriée. Le haut des béquilles doit arriver à 2,5 à 5 cm sous vos aisselles lorsque vous vous tenez droit. Les poignées des béquilles doivent être au même niveau que le haut de la ligne des hanches. Vos coudes doivent se plier légèrement lorsque vous utilisez les poignées. Tenez fermement le haut des béquilles sur vos côtés et utilisez vos

mains pour absorber le poids. Ne laissez pas le haut des béquilles appuyer sur vos aisselles.

2. En marchant : Penchez-vous légèrement en avant et placez vos béquilles à environ un pied devant vous.

Commencez à marcher comme si vous alliez utiliser le pied ou la jambe blessé(e), mais transférez votre poids sur les béquilles. Votre corps se balance vers l'avant entre les béquilles. Terminez le pas normalement avec la jambe non blessée. Lorsque la jambe non blessée est au sol, déplacez vos béquilles vers l'avant pour vous préparer à l'étape suivante. S'asseoir : Reculez jusqu'à une chaise solide. Utilisez votre main pour sentir l'assise de la chaise et descendez-y lentement.

3. Assurez-vous que les embouts en caoutchouc de vos béquilles sont bien serrés et stables. S'ils sont usés, changez-les immédiatement.

AVERTISSEMENTS

1. Vérifier que la poignée n'est pas desserrée ou bavée avant l'utilisation afin de garantir la sécurité.
2. Vérifier si la base en caoutchouc de la béquille est serrée et stable ; si elle est usée, elle doit être remplacée à temps ; si la bille est exposée et si le contre-écrou est serré.
3. La canne est une aide à la marche. Veuillez ne pas l'utiliser comme objet de soutien autre que l'aide à la marche.
4. Le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser 120 KG.
5. Les béquilles ne conviennent pas à l'escalade.

NETTOYAGE

Utiliser un chiffon humide et du savon neutre.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Stocker dans un endroit frais et ventilé. Transport : éviter les fortes pressions, la lumière directe du soleil, la pluie ou la neige.

DURÉE DE VIE

Dans des conditions normales d'utilisation, les béquilles sont conçues pour une durée de vie d'au moins 10 ans.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Après utilisation, le produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant trois ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur. Le fabricant fournira des pièces de rechange pour toute pièce cassée en raison d'un défaut de fabrication. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit en cas de réclamation. Les défauts résultant d'un dommage accidentel, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou de l'usure ne sont pas couverts par cette garantie. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour faire jouer la garantie.



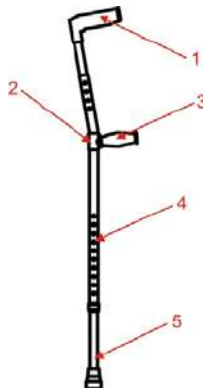
ISTRUZIONI PER L'USO

Nome del prodotto

Bastone da passeggio

Componenti principali

- 1-Braccio a manicotto
- 2-Supporto a staffa
- 3-Maniglia
- 4-Regolazione dell'altezza
- 5-Piedi



Funzione tecnica

Le stampelle sono un ausilio per la mobilità che trasferisce il peso dalle gambe alla parte superiore del corpo.

Vengono utilizzate da persone che non possono usare le gambe per sostenere il proprio peso, per motivi che vanno da lesioni di breve durata a disabilità a vita.

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare per mantenere il peso sulla gamba o sul piede.

1. Regolare le stampelle prima dell'uso. Premere il blocco della molla con il dito e regolarle all'altezza desiderata. La parte superiore delle stampelle deve arrivare a 2,5 a 5 cm sotto le ascelle quando si sta in piedi. Le impugnature delle stampelle devono essere in linea con la linea dell'anca. I gomiti devono piegarsi leggermente quando si usano le impugnature. Tenere la parte superiore delle stampelle ben salda ai fianchi e usare le mani per assorbire il peso. Non lasciare che la parte superiore delle stampelle preme sulle ascelle.

2. Camminare: Piegatevi leggermente in avanti e mettete le stampelle circa un piede avanti a voi.

Iniziate a camminare come se doveste usare il piede o la gamba ferita, ma spostate il peso sulle stampelle. Il corpo oscilla in avanti tra le stampelle. Terminate il passo normalmente con la gamba non infortunata. Quando la gamba non lesionata è a terra, spostare le stampelle in avanti per prepararsi al passo successivo. Seduti: Arretrare fino a una sedia robusta. Usare la mano per sentire la seduta della sedia e abbassarsi lentamente.

3. Assicurarsi che le punte di gomma delle stampelle siano ben salde e stabili. Se sono usurate, cambiatele immediatamente.

AVVERTENZE

1. Prima dell'uso, verificare che l'impugnatura non sia allentata o sbavata per garantire la sicurezza.
2. Controllare se la base in gomma della stampella è ben salda e stabile; se è usurata, deve essere sostituita in tempo; se il marmo è esposto e il dado di bloccaggio è serrato.
3. Il bastone da passeggio è un ausilio per la deambulazione. Si prega di non utilizzarlo come oggetto di supporto diverso dall'ausilio alla deambulazione.
4. Il peso dell'utente non può superare i 120 KG.
5. Le stampelle non sono adatte per le scalate in montagna.

PULIZIA

Utilizzare un panno umido e sapone neutro.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare in un luogo fresco e ventilato. Trasporto: evitare forti pressioni, luce solare diretta, pioggia o neve.

DURATA DI VITA

In condizioni d'uso normali, le stampelle sono progettate per una durata di almeno 10 anni.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Dopo l'uso, smaltire il prodotto in conformità alle normative locali.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per tre anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. Il produttore fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione. In caso di reclamo, rivolgersi al distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto. I guasti dovuti a danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti da questa garanzia. Per attivare la garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



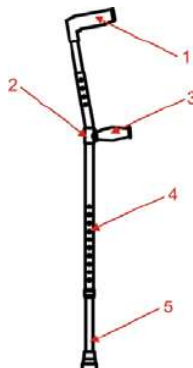
GEBRAUCHSANWEISUNG

Name des Produkts

Gehstock

Hauptbestandteile

- 1-Arm-Hülse
- 2-Halterung
- 3-Griff
- 4-Höhenverstellung
- 5-Fuß



Technische Funktion

Die Gehstützen sind eine Mobilitätshilfe, die das Gewicht von den Beinen auf den Oberkörper verlagert.

Sie werden von Menschen benutzt, die ihr Gewicht nicht auf die Beine verlagern können, und zwar aus Gründen, die von kurzfristigen Verletzungen bis zu lebenslangen Behinderungen reichen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Entlasten Sie Ihr Bein oder Ihren Fuß.

1. Stellen Sie Ihre Krücken vor dem Gebrauch ein. Drücken Sie mit dem Finger auf den Federverschluss und stellen Sie die passende Höhe ein. Die Oberseite der Krücken sollte bis 2,5 bis 5 cm unter Ihre Achselhöhlen reichen, wenn Sie aufrecht stehen. Die Griffe der Krücken sollten sich auf gleicher Höhe mit der Oberkante Ihrer Hüfte befinden. Ihre Ellbogen sollten leicht gebeugt sein, wenn Sie die Griffe benutzen. Halten Sie die Oberseite der Krücken fest an Ihren Seiten und benutzen Sie Ihre Hände, um das Gewicht abzufangen. Achten Sie darauf, dass der obere Teil der Krücken nicht in Ihre Achselhöhlen drückt.

2. Gehen: Lehnen Sie sich leicht nach vorne und stellen Sie die Krücken etwa einen Fuß vor sich hin.

Beginnen Sie den Schritt so, als würden Sie den verletzten Fuß oder das verletzte Bein benutzen, aber verlagern Sie Ihr Gewicht stattdessen auf die Krücken. Ihr Körper schwingt zwischen den Krücken nach vorne. Beenden Sie den Schritt ganz normal mit dem nicht verletzten Bein. Wenn das nicht verletzte Bein auf dem Boden steht, bewegen Sie die Krücken vorwärts, um den nächsten Schritt vorzubereiten. Sitzen: Setzen Sie sich mit dem Rücken zu einem stabilen Stuhl. Ertasten Sie mit der Hand die Sitzfläche des Stuhls und lassen Sie sich langsam hineinsetzen.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Gummispitzen an Ihren Krücken fest und stabil sind. Wenn sie abgenutzt sind, wechseln Sie sie sofort aus.

WARNHINWEISE

1. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Griff locker ist oder einen Grat aufweist, um die Sicherheit zu gewährleisten.
2. Prüfen Sie, ob die Gummibasis der Krücke fest und stabil ist, wenn sie abgenutzt ist, sollte sie rechtzeitig ersetzt werden; ob die Murmel freigelegt ist und die Kontermutter angezogen ist.
3. Der Gehstock ist eine Gehhilfe. Bitte benutzen Sie ihn nicht als Stützobjekt, sondern nur als Gehhilfe.
4. Das Gewicht des Benutzers darf 120 KG nicht überschreiten.
5. Gehstöcke sind nicht für das Bergsteigen geeignet.

REINIGUNG

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und neutrale Seife.

LAGERUNG UND TRANSPORT

An einem kühlen und belüfteten Ort lagern. Transport: starken Druck, direkte Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee vermeiden.

LAGERBARKEIT

Bei normalem Gebrauch sind die Gehstützen für eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren ausgelegt.

ABFALLENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer. Der Hersteller liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sind. Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Mängel, die auf zufällige Beschädigung, unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung oder Verschleiß zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, um die Garantie zu aktivieren.



Rua Hermano Neves, 18 - 3º Piso - E7
1600-477 Lisboa, Portugal
export@evoluxionhealth.com

www.evoluxionhealth.com